



# **Southeast Asia**

**Phrasebook & Dictionary**

---

## Acknowledgments

**Product Editor** Bruce Evans

**Language Writers** Bruce Evans, Ben Handicott, Jason Roberts, Natrudy Saykao, San San Hnin Tun

**Cover Image Researcher** Naomi Parker

---

## Thanks

James Hardy, Campbell McKenzie, Angela Tinson, Juan Winata

---

## Published by Lonely Planet Global Limited

CRN 554153

4th Edition – Sep 2018

ISBN 978 1 78657 485 5

Text © Lonely Planet 2018

**Cover Image** Wat Inpeng, Vientiane, Laos. Travel Pix/AWL ©

Printed in China 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

---

## Contact [lonelyplanet.com/contact](http://lonelyplanet.com/contact)

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, except brief extracts for the purpose of review, without the written permission of the publisher. Lonely Planet and the Lonely Planet logo are trade marks of Lonely Planet and are registered in the U.S. Patent and Trademark Office and in other countries. Lonely Planet does not allow its name or logo to be appropriated by commercial establishments, such as retailers, restaurants or hotels. Please let us know of any misuses: [www.lonelyplanet.com/ip](http://www.lonelyplanet.com/ip)

Although the authors and Lonely Planet try to make the information as accurate as possible, we accept no responsibility for any loss, injury or inconvenience sustained by anyone using this book.

Paper in this book is certified against the Forest Stewardship Council™ standards. FSC™ promotes environmentally responsible, socially beneficial and economically viable management of the world's forests.



# acknowledgments

This book was developed with the help of the following people.

San San Hnin Tun translated the Burmese content in this book. San San is a senior lecturer in Burmese at Cornell University in New York.

Jason Roberts translated the Khmer phrases. Jason is an American writer and interpreter who spent nearly six years living and working for various humanitarian agencies in Cambodia.

Natrudy Saykao translated the Lao chapter. Natrudy is originally from Laos and works as a freelance translator and interpreter in Melbourne.

Bruce Evans translated the Thai content and proofed the Lao. Bruce lived in Thailand for over 20 years and has translated a number of books from Thai to English.

Ben Handicott produced the Vietnamese section. Ben lived in Vietnam for three years.



## make the most of this phrasebook ...

Anyone can speak another language! It's all about confidence. Don't worry if you can't remember your school language lessons or if you've never learnt a language before. Even if you learn the very basics (on the inside covers of this book), your travel experience will be the better for it. You have nothing to lose and everything to gain when the locals hear you making an effort.

### finding things in this book

This book is divided into five chapters – for ease of navigation, each chapter has its own colour and all chapters have the same structure. The sound system of each language and the most important grammar rules are explained at the start of the chapter in Pronunciation and the Phrase-builder. For each language we've provided you with practical phrases for basic travel situations, as well as conversational phrases so you can get to know people. Local dishes are listed in the Menu decoders and the most important health and police phrases are included too, just in case. Remember the colours of each chapter and you'll find everything easily; or use the comprehensive Index. Otherwise, check the traveller's Dictionaries included at the end of each chapter for the word you need.

### being understood

Throughout this book you'll see coloured phrases on each page. They're phonetic guides to help you pronounce the language – you don't even need to look at the language if you're not familiar with the script. For ease of pronunciation, we've split up the words in syllables with dots for Burmese, Khmer and Vietnamese – for Lao and Thai we've used hyphens instead, and dots to further divide the vowel sound combinations. For Vietnamese we've sometimes given examples of both the northern and southern dialect – the two options are marked as **N** and **S**.

### abbreviations used in this book

<b>a</b>	adjective	<b>m</b>	masculine
<b>adv</b>	adverb	<b>n</b>	noun
<b>excl</b>	exclusive of listener	<b>pl</b>	plural
<b>f</b>	feminine	<b>pol</b>	polite
<b>incl</b>	inclusive of listener	<b>sg</b>	singular
<b>inf</b>	informal	<b>v</b>	verb

# contents

**Burm Khm Lao Thai Viet**

<b>chapter contents</b>	9	57	105	153	201
-------------------------	---	----	-----	-----	-----

<b>introduction</b>	11	59	107	155	203
---------------------	----	----	-----	-----	-----

## pronunciation

vowel sounds	12	60	108	156	204
--------------	----	----	-----	-----	-----

tones	12	–	108	156	205
-------	----	---	-----	-----	-----

consonant sounds	12	61	109	157	206
------------------	----	----	-----	-----	-----

## phrasebuilder

be	14	62	110	158	207
----	----	----	-----	-----	-----

counters/classifiers	14	62	110	158	207
----------------------	----	----	-----	-----	-----

have	14	62	110	158	207
------	----	----	-----	-----	-----

negatives	14	62	110	158	207
-----------	----	----	-----	-----	-----

pronouns	15	62	111	158	208
----------	----	----	-----	-----	-----

questions	15	63	111	159	208
-----------	----	----	-----	-----	-----

requests	15	63	111	159	208
----------	----	----	-----	-----	-----

verbs	15	63	111	159	208
-------	----	----	-----	-----	-----

## basics

language difficulties	16	64	112	160	209
-----------------------	----	----	-----	-----	-----

numbers	17	65	113	161	210
---------	----	----	-----	-----	-----

time & dates	17	65	113	161	210
--------------	----	----	-----	-----	-----

weather	19	67	115	164	212
---------	----	----	-----	-----	-----

border crossing	19	67	115	164	212
-----------------	----	----	-----	-----	-----

## transport

tickets & luggage	20	68	116	165	213
-------------------	----	----	-----	-----	-----

getting around	21	69	117	166	214
----------------	----	----	-----	-----	-----

car, motorbike & bicycle hire	23	72	119	168	216
-------------------------------	----	----	-----	-----	-----

directions	24	72	120	168	217
------------	----	----	-----	-----	-----

## accommodation

finding accommodation	26	74	122	170	219
-----------------------	----	----	-----	-----	-----

requests & queries	27	75	123	171	220
--------------------	----	----	-----	-----	-----

checking out	28	76	124	172	221
--------------	----	----	-----	-----	-----

## communications & banking

the internet	28	77	124	173	221
--------------	----	----	-----	-----	-----

mobile/cell phone	29	77	125	173	222
-------------------	----	----	-----	-----	-----

telephone	29	77	125	173	222
-----------	----	----	-----	-----	-----

post office	30	78	126	174	223
-------------	----	----	-----	-----	-----

bank	30	79	126	175	224
------	----	----	-----	-----	-----

**sightseeing**

getting in	31	80	127	176	224
tours	32	80	128	176	225

**shopping**

enquiries	32	81	129	177	226
paying	33	82	130	178	227
clothes & shoes	34	82	130	179	228
books & music	34	83	131	179	228
photography	35	83	131	180	229
toiletries	35	84	132	180	229

**meeting people**

greetings, goodbyes & introductions	36	84	132	181	230
occupations	37	85	133	182	231
background	38	86	134	182	232
age	38	86	134	183	232
feelings	39	87	135	183	232

**entertainment**

beach	39	87	–	183	233
water sports	40	88	135	184	233
going out	40	88	136	184	234
interests	41	89	137	185	234

**food & drink**

finding a place to eat	41	89	137	185	235
ordering food	42	90	138	186	235
drinks	42	90	138	186	236
in the bar	43	91	139	187	237
self-catering	43	91	139	187	237
special diets & allergies	44	92	140	188	238
menu decoder	45	93	141	189	239

**emergencies**

basics	47	95	143	191	241
police	47	95	143	191	241

**health**

medical needs	48	96	144	192	242
symptoms, conditions & allergies	49	97	145	193	243

<b>dictionary</b>	51	99	147	195	245
-------------------	----	----	-----	-----	-----

<b>index</b>	251				
--------------	-----	--	--	--	--

# language map



■ burmese  
■ khmer  
■ lao

■ thai  
■ vietnamese

For more details, see the relevant introduction.